Akhbar-el-Harb
N°99
7 juillet 1916
GFP-162

الجزائر
يوم ٦ رمضان
عام ١٣٣٤

أخبار الحرب

عدد ٩٩

الجزائر
يوم ٧ جوليت
سنة ١٩١٦

الحرب الاوربية — وقائع الاسبوع

من جهة البلجيك وفرنسا

انتصارات فرنسوية انقليزية

البرنسويون فبضوا على اكثر من عشرة آلاف اسير واغتنموا ستة وسبعين مدفعا وعدة مئات من الميترايوزات

الانقليزيون فبضوا على اكثر من ستة آلاف اسير واغتنموا عشرين مدفعا وكثيرا من الميترايوزات

فى صباح اول جوليت الجيوش الفرنسوية الانقليزية العاملة بالارتباط والتواصل والاتفاق ابتدأت فى شمالي وجنوبي « لاسوم » وعلى خط يبلغ نحو الاربعين كيلوميترا الهجوم الذي كانت تستعد وتتهيأ له منذ مدة وهذا الهجوم الذي فامت به فوات الحلفاء بشجاعة خارقة للعادة كانت لها به انتصارات واضحة وحصلت به فى بضعة ايام على نتائج عظمى . وكانت مقدمة الهجوم اطلاق المدافع بقوة اهتزت بها الارض ونشأ عنه للعدو تدميرات تفوق الوصف وانقلبت خنادقه سافلها عاليها بالقنابل المدفعية وتراكمت فيها جثث الالمانيين وقد بلغت خسائر العدو مبالغ رفيعة ثم دخلت مشاة الحلفاء فى العمل باحتلال البرنسويون بالتوالي الصفين الاولين من صفوف الاعداء وحملوا حملات هايلة استولوا بها على فرى كثيرة ذات استحكامات منيعة واندفعوا متقدمين بالسرعة فتوغلوا فى مسافة عدة كيلوميترات ووقع الالمانيون وقوعا كليا تحت قهر البرنسويين وكانت خسائرهم من قتل وجرح امرا مدهشا فهى ستة ايام كان ما قبضت عليه العساكر البرنسوية المظفرة ذات الشجاعة التي لا يقاومها مقاوم ولا يوجد لها نظير سابقا ولاحقا يزيد على عشرة آلاف اسير فيهم عدد من الضباط كثير جدا واغتنمت ستة وسبعين مدفعا ومئات عديدة من المدافع الرشاشة (الميترايوزات) وكمية كبرى من المواد الحربية لم يمكن احصاؤها حتى الان فجيش واحد من الجيوش البرنسوية بلغت حصته منها ستين مدفعا ووجدت جملة عديدة من المدافع الثقيلة الضخمة بين البطاريات المغتنمة . الجنود الانقليزية العاملة عن يسار البرنسويين اظهرت من جهتها شهامة عجيبة وحملت على الالمانيين فانتزعت منهم مراكز فى غاية الترتيب والاستحكام واستولت على فرى وبلغت خسائر الاعداء من حملة الانقليزيين مبالغ جسيمة مع تقدم

انظر العساكر الصربيين حين ركوبهم بجزيرة « كورفو » على متن الباخرة التي تنقلهم الى « سالونيك » وهم يهتفون بالدعاء لفرنسا منفذتهم من الهلاك صائحين بفولهم لتعش فرنسا العزيزة

الانقليزيين تقدما معتبرا وفبضهم على اكثر من ستة آلاف اسير واغتنموا نحو العشرين مدفعا فضلا عن خمسين ميترايوزا وذخائر حربية كثيرة لا يمكن احصاؤها بالتفصيل إلّا بعد ايام . وبالقرب من قرية « فريكور » الفى السلاح للانقليزيين باطيون الماني عن اخيره وهو من الرجيمة ١٩٦ من المشاة الالمانية وهذا الباطيون من النجدات التي اضطر العدو كجلبها بكل سرعة الى ميدان القتال لما اصيب فى رجاله بما لا يعد ولا يحصى من القتلى والجرحى . العساكر الفرنسوية الانقليزية موالية بحزم وعزم لهجومها مواظبة عليه بلا انثناء ولا انحطاط وفى كل يوم تفوز بتقدمات جديدة وقد ترك العدو بين يديها فى ساحة القتال اكواما متراكمة من القتلى وانتهت خسائره الاجمالية الى عدد يفوق العد والاحصاء وقد صرحت العساكر الماسورة من العدو بان الجنود الالمانية حل بها من العذاب والهلاك ما حل بحيث ان رجيمات تامة سحقت عن اخيرها ولم يبق منها واحد فى قيد الحياة . على ان هذا الهجوم الواقع من الحلفاء فى ناحية « لاسوم » لم يثبط جيوشهم عن اظهار عزائمها وقواتها فى الجهات الاخرى من ميدان القتال . ففى « البلجيك » فامت المدفعية البلجيكية فى اقسامها بضرب عاصف مدمر للمراكز الالمانية فكانت آثاره عظيمة وتسبب عنه للعدو خسار كبير كثير . وفى ناحية « لاباصي » فضت طوائف انقليزية اعمالا عديدة نجحت فيها نجاحا باهرا وذلك انها اقتحمت صفوف الاعداء وقتلت عساكر كثيرة المانية واسرت منهم جملة واغتنمت مدافع رشاشة . وفى « شامبانيا » دخلت طلائع فرنسوية فى متاريس الاعداء فقتلت وجرحت منهم ما شاءت ورجعت باسارى تسوقهم بين يديها . وفى ناحية « فردون » على ميمنة ومسيرة نهر « الموز » لا زال الفرنسويون يصيبون الالمانيين بالانهزامات الفظيعة الدموية والقتال شديد ووطيسه حام فى قسم « طيومون » الذي قام فيه العدو بهجومات عساكرها من المشاة متكاثفة متكاتفة تحتوي على كثير من الديفيزيونات يحصدها الفرنسويون بنار مدافعهم وميترايوزاتهم . والالوف المتالفة من الالمانيين الساقطين فى هذه الملاحم الشديدة هي ارقام جديدة يزداد بها مجموع الخسائر المدهش الذي اصيب به العدو مدة هذه المعمعة الحربية الهائلة المدمرة له المتفوهة عليه بهلاك نصف مليون من عساكره . وفى « اللورين » و« الزاس » لم يكن حظ الالمانيين بافل تعاسة منه فى غيرها فكلما يجسرون على الخروج من متاريسهم يجدون العساكر الفرنسوية ذات الثبات والاقدام مقابلة لهم بالنار والحديد فيصابون منها بالخسائر الجسيمة . فيعلم مما تقدم كم كانت الحرب فى الاسبوع الاخير داهية عظمى محيطة بالالمانيين فى ميدان القتال الغربي كله واذا اقتصرنا على حاصل وقائعه نجده منحصرا فيما ياتي ذكره :

انهزامات خطيرة فى ناحية « لاسوم » اصيب بها الالمانيون من الهجوم الفرنسوي الانقليزي الذي فاز فيه الفرنسويون والانقليزيون بانتصارات باهرة . وانهزامات دموية فى ناحية « فردون » حلت بالالمانيين من ابطال العساكر الفرنسوية التي بمقاومتها وثباتها اللذين لا طاقة للعدو باختراقهما كسرت عساكر الاعداء واصابتهم بخسائر متضاعفة

من جهة ايطاليا

الجيوش الايطالية موالية انتصاراتها

فى جهة « ترانتين » لا زال الجيش الايطالي يفهقر النمسويين بلا فترة ويحتل كل يوم مواقع جديدة وقد ضيقت الجيوش الايطالية الخناق على العدو اثناء انهزامه واصابته بخسائر بليغة ويعلم من الاحصاءات المدققة الماخوذة من مصادر حربية يوثق بها ان الهجوم العظيم الذي قام به النمسويون فى « ترانتين » وخابوا فيه تكلف عليهم بمائة وخمسين الف رجل من خيار عساكرهم وبعد انهزام النمسويين فى جبال « ترانتين » تحولت اهمية القتال الى خطي « ايزونزو » و« كارسو » اللذين استانف فيهما الايطاليون اعمالهم الحربية بشدة فان الهجومات الجديدة التي قامت بها الجيوش الايطالية فى هذين الجهتين كانت لها فى الايام الاخيرة نتائج حسنة ولاسيما فى قسم « مونفلكون » الذي اصيب فيه النمسويون باكبية والتقهقر والانهزام النام وقد تكبد العدو خسائر عظمى وترك فى ايدي الايطاليين مئات عديدة من الاسارى فيهم جماعة من الضباط والمدفعية الايطالية التي لا تفتر عن العمل ترمي دايما بشدة خطوط الاعداء وتوقع فى مستحكماتهم الاضرار الكثيرة . وباجملة فان حالة الجيوش الايطالية حسنة فى سائر خط القتال وبعكس ذلك العدو فان حالته سيئة بعد خيبته الكلية فى هجومه بترانتين التي ضعف منها شانه وانكسر جناحه ولا شك فى ان جيوش الملك فيكتور ايمانويل الباسلة توقع عن قريب بالنمسويين انهزامات جديدة اكثر بلاء من السابقة

من جهة روسيا

(فى ميدان حربها الاوربوي)

انتصارات جديدة فازت بها الجيوش الفيصرية

الجيوش الفيصرية المظفرة توالى القتال باعظم نجاح فى واجهة حربها المديدة الاطراف التي اصيب فيها الالمانيون والنمسويون بانهزامات دموية . وفى جهة « ريغا » والاقسام الشمالية دحر الروسيون الهجومات الالمانية دحرا عنيفا وبعد ذلك اطلقوا نيران مدافعهم على خطوط المدحورين بقوة هائلة الظاهر منها انها علامة الهجوم الذي ستقوم به عن قريب العساكر الروسية تحت قيادة الجنرال كوروپاتكين . وفى ناحية « دفينسك » وما يليها جنوبا حصلت للجيوش الفيصرية ايضا انتصارات سارة واصابت الالمانيين بخسائر جسيمة . وفى ناحية « بارانوفيتشي » فامت الجنود الالمانية بالهجوم بصدها الروسيون بانتصار كبير وتقدموا تقدما مغبوطا وقبضوا عددا رفيعا منها اسارى واغتنموا مدافع رشاشة وغير رشاشة وقتلوا وجرحوا ما لا يعد ولا يحصى . وفى شمالي « لوتسك »

وجنوبها ضرب الروسيون العدو ضربة الزمته بتولية الدبر والاسراع فى الهروب مصابا بخسائر متضاعفة وبادر الالمانيون الى اغاثة النمسويين حلفائهم المنهزمين امام الروسيين بما حصلوا إلّا على مشاطرة حلفائهم فى ما هم فيه من الانهزام وكانت الغاية فوز الروسيين فى سائر هذه الناحية بانتصارات عظمى واصابة النمسويين والالمانيين بالخسائر الفادحة من قتل وجرح وقبض الروسيون منهم الوفا من الاسارى ومدافع رشاشة وغير رشاشة وكمية كبرى من المواد الحربية وبقيت الجيوش الروسية فى هذه الناحية تتابع زحفها المظفر المنصور واقتربت من « كوفيل » النقطة العظيمة الاهمية ولا تبطأ ان تقع فى حوزتهم . وجميع الجهة الجنوبية من ميدان القتال الروسي تتوالى فيها الانتصارات الروسية بلا مهلة ولا تعطيل اما العدو فانهزامه تام وفى كل يوم يلتهم الروسيون الالوف منه اسارى ويغتنمون من المواد والذخائر الحربية مبالغ تفوق الحسبان . هذا وان فلعة « كولوميا » النمسوية التي لها قيمة عظيمة فى الفنون الحربية بموقعها الجغرافي قد فتحتها الجنود الفيصرية بالقوة واخذت تتقدم مسرعة فى طريق « استانسلو » فاصدة بذلك الوقوع من جديد على مدينة « لامبيرق » عاصمة « فاليسيا » . وفى « بوكوفين » الجنود الروسية مستمرة على متابعة ومطالبة بقايا الجيش النمسوي حتى وصلت الى جبال « الكارباط » مزرع تقدمها هذا رعبا شديدا فى مجر النمسا « هونغريا » والتجأت طوائف عسكرية كثيرة نمسوية حال فرارها امام الروسيين الى « رومانيا » وفيها جردت من السلاح وسجنت . وفى هذه الجهة من ميدان القتال بلغ عدد الاسارى الذين قبضهم الروسيون فى يومي ٢٨ و٢٩ حزيران فقط ما يزيد على خمسة عشر الف نفس فيهم مئات من الضباط اما جملة الضباط والعساكر الواقعة من النمسويين والالمانيين فى قبضة الجيوش الروسية من يوم ٤ حزيران الماضي فهي نحو مائتين وخمسين الف نفر وحينئذ فمجموع الخسائر التي اصيب بها العدو فى هذه المدة يزيد على نصف مليون مقاتل ومثل هذه الارقام العددية يدل دلالة قاطعة على عظم ماهية الانتصارات التي نالها الروسيون حلفاء فرنسا وعلى الخراب الهائل والدمار الفظيع اللذين اصيب بهما النمسويون والالمانيون معا

الحرب فى البحر

فى بحر « البالطيك » اردفت اسكادرة من الطرادات (كروازور) والسابقات (طوربيور) الروسية على قسم من السابقات الالمانية واصابته بمعاطب وخسائر . وفى « البحر الاسود » دمرت السابقات الروسية نحو الخمسين سفينة شراعية للاعداء كانت فى عرض سواحل « الاناضول » . وجاء الخبر من مصدر صادق ان الباخرة الانقليزية « رينولد » اغرقت غواصة بحرية المانية فى « البحر الاوسط » وبالقرب من جزائر « البالیار » . والالمانيون يجتهدون دائما فى اخفاء خسائرهم بدليل انهم لم يعترفوا إلّا هذه الايام بضياع طرادهم المسمى « كوهلن » والحالة انه اغرق يوم ٢٨ اوط ١٩١٤ بالقرب من « هيليغولاند » فى بحر الشمال

الحرب فى الهواء

﴿ دمار كثير من المناطيد المؤوفة والطيارات الالمانية ﴾

الطيارون من الفرنسويين والانقليزيين قد اخذوا حظا وافرا باهرا فى هجوم جنود الحلفاء بناحية « لاسوم » وبينما الجيوش الفرنسوية والانقليزية عاملة برا كان الطيارون المغدامون من الحلفاء متمكنين من السيادة فى الجو يطاردون طيارات العدو عن بعد وقد احرقوا كثيرا من المناطيد الالمانية المؤوفة كما اسقطوا عددا وافرا من طيارات الاعداء فى مقاتل جوية حدثت بينهم وبين الاعداء فى الواجهتين الفرنسوية والانقليزية . الطيارون من الحلفاء قاموا من جهة اخرى باعمال كبرى مدفعية صوبوا فنابلها بغاية النجاح وامطروا على محطات سكك حديدية وارتالها وفواقل تحمل مئونات ومستودعات مشحونة بالذخائر الحربية ومنازل للاعداء عسكرية فكانت اعمالهم هذه سببا فى اضطرام نيران قوية بجهات متفرقة وتعرفل بها للغاية ما للالمانيين من وسائل المواصلات والتموين وعلى هذا فقد سطر الطيران الفرنسوي الانقليزي فى تاريخه صفحة مجد جديدة خالدة

معركة « فردون »

﴿ خطاب الجنرال جوفر للعساكر الفرنسوية ﴾

فى اليوم ١٢ من شهر حزيران ١٩١٦ اي بعد نشوب الهجوم الروسي الراجف وجه جناب الجنرال جوفر الحاكم الاكبر على الجيوش الفرنسوية النداء الاتي نصه الى عساكره العجيبة التي بفيت من يوم ٢١ فيفري الماضي فائمة فيام الابطال فى ناحية « فردون » وفضت على الهجومات التي استمات فيها العدو بانكسار جميعها ونصه : « يا عساكر « فردون » ان الكظة التي اتفقت عليها مجالس الحلفاء قد انجزت الان تمام الانجاز وجرى العمل عليها . يا عساكر « فردون » الى مقاومتكم الغضنفرية ينسب ذلك لا الى غيرها وكانت هي السبب اللازم للانتصار وعليها المعول فى الانتصارات القابلة عن قريب اذ مقاومتكم هي التي نشأت عنها فى جميع ميادين الحرب الاوربوية الحالة الحسنة التي سيتكوّن عنها فى الغد النصر النهائي لجانبنا »

فى البلقان

جنود الحلفاء قد انتظمت اليوم تمام الانتظام وتجهزت بالمدافع والازواد الحربية واستعدت للحوادث الحربية الحاصلة التي ستقع بهذه الجهة ايضا فى اقرب اجل وقد اخذت فرق عسكرية فرنسوية وانقليزية تقوم بالاستطلاعات المتوالية على واجهة العدو ومدافع الحلفاء تطلق فنابلها على صفوف الاعداء حتى يحين وقت الحوادث الكبرى المنتظرة . والحالة الحاضرة يراها البلغاريون بنكد عظيم وحيرة شديدة لشعورهم بقرب الوقت المحتم الذي ينالون فيه عقاب خداعهم . وقد اصاب فى هذه الايام عاصمتهم مدينة « صوفيا » وابل من مقذوفات طيار فرنسوي اداه اقدامه وشجاعته الى الحوم على هذه المدينة واطلق عليها فنابله من علو الفي ميترة فاحدثت حرائق عديدة ومفاسد كثيرة فى الفشلات والمنازل العسكرية البلغارية . وفى « اليونان » جبرت دول الحلفاء المسيو سكولوديس رئيس الوزارة اليونانية على مغارفة وظيفته والاستعفاء من الوزارة لانه ترك نفسه لنفوذ الاعوان الالمانيين وخلفه السيد زايمس لانه مائل الى الحلفاء وتعهد بالاذعان لجميع

الشروط التي تعرض منهم على المملكة اليونانية . والامور في « البلفان » وفي سائر الواجهات الاخرى سائرة بما فيه المصلحة للحلفاء الذين هم في كل مكان اصحاب السيادة . اما المطامع التي كان يحلم بها الملك قليوم في الشرق فقد قضي عليها قضاء مبرما وانهدم نفوذه في جميع الجهات دفعة واحدة تحت اقدام عساكر الحلفاء المفاتلة بغاية البسالة في سبيل الجانب المقدس جانب الحق والعدل

في ميدان الحرب بتركية آسيا

﴿ اصابة الاتراك بانهزامات جديدة ﴾

ان العساكر الروسية العاملة في تركية آسيا قد رزقت في هذه الايام الاخيرة انتصارات جديدة مهمة . ففي غربي « طرابزون » استولت الجنود الفيصرية على رصيف جبلي كان الاتراك ممتنعين فيه ولما خرجوا منه منهزمين اصيبوا بخسائر كبرى . كما انها في جهة اخرى كائنة على ٥٠ كيلومترا غربي « طرابزون » اوقعت بالاتراك هزما دمويا شنيعا فظيعا واضطرتهم الى الفرار مصابين بخسائر بليغة من قتلى وجرحى تاركين في ايدي الروسيين كثيرا من الاسارى والمدافع . وفي ناحية « بايبورت » وعلى طرفات « ارزنجان » و « بغداد » هزم الروسيون محلات الاتراك واصابوها بخسائر رفيعة واستمروا مردفين عليها بعد ذلك

خسائر الجيوش النمسوية والالمانية مدة شهر واحد في الحرب

من يوم ٥ جوان الماضي الذي عرفت فيه بداية نتائج الهجوم الروسي في ميدان القتال الشرقي الى يوم ٥ جوليت نعني مدة شهر كامل كان ما اصيبت به جيوش ملك المانيا وجيوش حليفه ملك النمسا والمجر اضعافا مضاعفة من الخسائر الدموية واذا لم يعتبر في حسابها الا الارقام المذكورة في البلاغات الرسمية بغاية الوضوح يعلم ان المفقود من جيوش الملكين في الشهر المشار اليه من الاسارى الغير المجاريح هو ما ياتي : في ميدان القتال الروسي مائتا الف واثنان وثلاثون الفا وثلاثمائة نفر (٢٣٢٣٠٠) . في ميدان القتال الايطالي اربعة آلاف وسبعمائة نفر (٤٧٠٠) . في ميدان القتال الفرنسوي الانقليزي اربعة عشر الفا وسبعمائة نفر (١٤٧٠٠) . الجملة مائتا الف وواحد وخمسون الفا وسبعمائة نفر . واذا ضوعفت هذه الجملة بمثلها وهو اقل القليل لبيان كمية القتلى والجرحى كان حاصل مجموع الخسائر ما يذكر : ذلك اكثر من نصف مليون عسكري . وهو بالتقريب خمسة عشر جيشا كل جيش يحتوي على خمسة وثلاثين الف نفر . يضاف الى هذا العدد عدد الخسائر الحالة في الوقت بالجيوش النمسوية والالمانية من يوم ٥ جوليت وهي خسائر كبرى في جميع ميادين القتال . فالاعمى من لم ير في هذا الخراب انحدار مملكتي الوسط الاورباوي (المانيا والنمسا) بسرعة الى هاوية الدمار والفناء

العساكر المسلمون في مستشفيات فرنسا

(رسالة من تيرايور)

ان التيرايور فليج علي بن حسن المنتسب الى رجيمة مؤلفة من الزواف والتيرايور المقيم الان للعلاج في مستشفى بمدينة « طولوز » بعث الى ابيه فليج حسن بن محمد الرسالة الاتية وقد اطلعنا عليها ابوه المذكور وها هو نصها بالحرف :

« الحمد لله وحده

« الى ابي العزيز السلام عليك مع رحمة الله وبركاته وبعد ان تفضلت عني بالسؤال فاعلم اني بخير ولا يخصني شيء سوى الملافاة معك في ساعة مباركة واعلم ان بريتك وصلتني وفرحت كثير بما اخبرتني من انك بخير وكذلك ناس العامياية كلهم وذكرت لي بالي السيد الحاكم يعتني بكم ويوقف معكم مليح باش يدفع لكم البايليك النفقة امتاع حضوري في العسكرية وبهذوك الدراهم راكم في الامان من جهة الشر وما نستغربش من هذا الشيء لاني شفت بعيني هنا الهمة انتاع فرنسا والكرم انتاعها وراني نطلب من فضلك تبلغ سلامي للسيد الحاكم وتقولوا بالي راني نستكثر خيرو بالزاف على سيرتو الطيبة معكم وراني انجرحت في سافي برصاص الكور هذي عشرين يوم في واحد القتال انتصر فيه الفرنسيس وكان هذاك النهار كبير على العدو وراه غرق في البلا ورانا كسرناه بالكلية والله تعالى وحده يعرف اش حال افتلنا وجرحنا من الالمان ورانا افبضنا منهم المساجين ثاني والسلاح كثير وبخصوص الميترايوز واعلم بالي عندي مدة وانا نخدم في رجيمة مركبة من الزواف والتيرايور وراني فرحان بالزاف فيها الكل رانا اولاد لافريك نحبوا بعضنا بعض كيف اخاوا ونتعاونوا مع بعضنا بعض والوقت الي نزدموا على العدو كل واحد يحب يظهر روحو اكثر من الاخر وفي هذا الساعة راني نداوي في السبيطار في واحد البلاد كبيرة من فرنسا يسميوها « طولوز » بالصح السبيطار الي راني فيه حاجة كبيرة تفولشي فصر من فصور الملوك وراني ماية واحد من المسلمين مع بعضنا بعض ونهار الحد الي فات بدينا نصوموا في رمضان لان دولة فرنسا تاخذ بخاطر العسكر المسلمين باش يتمشاوا على دينهم وما يخالفوهش خلاص ولو كان نفولك الشيء الي يعطيوه لينا والماكلة الي يفدموها لينا في الاوفات الي تجوز فيها الماكلة تستغرب والله هذا شيء كبير ما يطيفوه غير البيوت الكبار عند العرب في وفت المغرب يعطيونا المرفة والوان ياسر يبدلوها لينا كل يوم طاجين الحميس بالغنمي والخضرة من كل طبع والبيض والمشوي والدجاج المفلي والسلاطات والمفرون والكسكسي وفي السحور كذلك عندنا الماكلة الوان كثيرة من كل زي وطبع نبداوا بالفهوة ونزيدوا البافي والشيء مبدل كل يوم اللحم الغنمي من البريمو كالطي والبيض والدجاج والقنينة والبطاطة واللوبيا والطماطيش وفي كل اكل الخبز الطيب والماء البنين والي يطبخوا لينا مسلمين يعرفوا صنعتهم ويطيبوا لينا بحال بلادنا بالزيت والدهان ويجيونا في السبيطار طلبة مسلمين معينين من الدولة في حاجة الدين ويصليوا بنا في الاوفات المعروفة يا ابي راك تشوف حالتي كيفاش عاملة ما يخصني شيء خلاص ونحمد الله تعالى بالصح الجرح انتاعي خفيف وقريب نبرا بالتمام وقريب ان شاء الله نرجع لمحل القتال نكمل شهر رمضان ونعيد هنا ومن بعد نسافر ان شاء الله جانا الخبر بالي العدو كلا طريحة كبيرة في هذه الايام وان شاء الله يزيد اكثر واكثر والدولة انتاعنا غالبة الحمد لله ومنصورة فرحانه وهذا ما نبغوا ونحبك يا ابي تبلغ سلامنا لناسنا الكل وبالخصوص الى امه وخويا الصغير والسلام من ابنك * فليج علي بن حسن *

« في يوم الثلاثة ٣ رمضان العظيم »

المطبعة الشرفية للاخوين فونطانا في زقاق پيليسي عدد ٣ بالجزائر